

English

This seating furniture is tested for general use, L1, according to EN 16139.

Frame

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary.

Frame

Wipe clean with a cloth dampened in water.

Deutsch

Dieses Sitzmöbel ist für allgemeine Benutzung, Niveau L1, gem. EN 16139 getestet.

Frame

Regelmäßig kontrollieren, dass alle Schrauben und Verschraubungen gut festgezogen sind und sie bei Bedarf nachziehen.

Frame

Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Français

Ce siège a été testé pour un usage collectif (L1) en conformité avec le règlement EN 16139.

Frame

Vérifiez régulièrement que toutes les fixations soient bien serrées et resserrez si nécessaire.

Frame

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humidifié.

Nederlands

Dit zitmeubel is getest voor algemeen gebruik, niveau L1, conform EN16139.

Frame

Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid; draai ze indien nodig opnieuw aan.

Frame

Reinigen met een vochtig doekje.

Dansk

Siddemøblerne er testet til almindelig brug, L1, i henhold til EN 16139.

Frame

Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt korrekt, og efterspænd om nødvendigt.

Frame

Tørres af med en fugtig klud.

Íslenska

Sófarnir eru prófaðir fyrir almenna notkun, L1, samkvæmt staðli EN16139.

Frame

Kannaðu reglulega hvort allar festingar séu almennilega hertar og hertu eftir þörf.

Frame

Þrifðu með rökum klút.

Norsk

Dette sittemøbelet er testet for generell bruk, L1, etter EN16139.

Frame

Sjekk regelmessig at alle fester og skruer er festet ordentlig og etterstram ved behov.

Frame

Tørk av med en klut fuktet i vann.

Suomi

Tämä istuinkaluste on testattu yleiskäytöön, L1, standardin EN16139 mukaisesti.

Frame

Tarkista kaikki kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä niitä tarvittaessa.

Frame

Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla.

Svenska

Den här sittmöbeln är testad för generell användning, nivå L1, enligt EN16139.

Frame

Kontrollera regelbundet att alla fästanordningar är ordentligt åtdragna, och dra åt dem på nytt när det behövs.

Frame

Rengör med trasa fuktad i vatten.

Česky

Tento nábytek na sezení je testován pro všeobecné použití, L1, dle EN 16139.

Frame

Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechna kování řádně utažená a v případě potřeby je dotáhněte.

Frame

Otřete do čista navlhčeným hadříkem.

Español

Este sillón se ha probado para uso general (nivel L1), según la norma EN 16139.

Frame

Comprueba regularmente que las fijaciones estén bien apretadas y vuelve a apretarlas en caso necesario.

Frame

Limpiar con un paño humedecido en agua.

Italiano

Queste sedute sono testate per un utilizzo generico, livello L1, secondo la norma EN 16139.

Frame

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

Frame

Pulisci con un panno inumidito con acqua.

Magyar

Ezt a székét általános igénybevételre teszteltük, az európai szabványrendszer (European Standards) EN16139 L1 szabvánnya szerint.

Frame

Rendszeresen ellenőrizd, hogy a csavarok jól megvannak-e húzva és szükség esetén húzd meg őket újra.

Frame

Meleg vízbe márolt ronggyal tisztítsd.

Polski

Ten mebel do siedzenia został przetestowany pod kątem ogólnego stosowania, L.1, zgodnie z normą EN 16139.

Frame

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia montażowe są odpowiednio dokręcone i dokręć je w razie potrzeby.

Frame

Czyścić miękką szmatką zwilżoną w wodzie.

Eesti

Seda istet on testimud üldiseks kasutamiseks, L1, vastavalt EN 16139.

Frame

Kontrolli regulaarselt, kas kõik kinnitused on korralikult pingutatud ja vajadusel pinguta uesti.

Frame

Puhasta niiske lapiga.

Latviešu

Sēžamēbeļu piemērotība vispārējai izmantošanai pārbaudita atbilstoši L1, saskaņā ar Eiropas standartu EN16139.

Frame

Regulāri jāpārbauda, vai visi stiprinājumi ir nostiprināti, un vajadzības gadījumā skrūves jāpievelk ciešāk.

Frame

Tīrit ar mitru drānu.

Lietuvių

Šis sėdimasis baldas atitinka standarto EN 16139 bendrojo naudojimo L1 lygio reikalavimus.

Frame

Reguliariai tikrinkite, ar tvirtinimo detalės nekliba. Jei reikia, priveržkite.

Frame

Valyti vandenye sudrėkinta šluoste.

Portugues

Estes móveis foram testados para uso geral, L1, de acordo com a norma EN 16139.

Frame

Verifique regularmente se todas as fixações estão bem apertadas e volte a apertar quando for necessário.

Frame

Limpar com um pano húmidificado.

Româna

Aceste piese de mobilier pentru şezut au fost testate pentru uz public/birou și au fost testate conform cu EN 16139.

Frame

Verifică periodic dacă toate accesoriiile de fixare sunt strânse bine și strângă-le din nou, dacă este necesar.

Frame

Curăță cu o cărpă umedă în apă.

Slovensky

Nábytok na sedenie je testovaný na všeobecné použitie – L1, podľa normy EN 16139.

Frame

Montážne kovania pravidelne kontrolujte, a v prípade potreby dotiahnite.

Frame

Dočista vyutierajte navlhčenou utierkou.

Български

Тези мебели за сядане са тествани за обща употреба, L1, според EN 16139.

Frame

Проверявайте редовно дали всички скобени елементи са здраво затегнати и затягайте, когато е необходимо.

Frame

Почиствайте, като избършете с влажна кърпа.

Hrvatski

Ovaj namještaj za sjedenje ispitana je za opću upotrebu, L1, u skladu s EN 16139.

Frame

Redovito provjeravati jesu li svi vijci dobro zategnuti i po potrebi ih ponovno zategnuti.

Frame

Očistiti krpmom namočenom u toploj vodi.

Ελληνικά

Αυτό το έπιπλο έχει ελεγχθεί για γενική χρήση, L1, σύμφωνα με το πρότυπο EN 16139.

Frame

Ελέγχετε τακτικά ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι αρκετά σφικτοί και όταν είναι απαραίτητο τους σφίγγετε εκ νέου.

Frame

Καθαρίστε με ένα νωπό πανί από νερό.

Русский

Эта мебель протестирована для обычного использования, L1, в соответствии со стандартом EN 16139.

Frame

Регулярно проверяйте все крепления и подтягивайте их при необходимости.

Frame

Протираите тканью, смоченной в воде.

Українська

Ці меблі пройшли перевірку використання за звичайних умов згідно зі стандартом EN 16139 (L1).

Frame

Перевіряйте щоденно, щоб всі кріплення були належно затягнуті. Затягніть додатково, якщо потрібно.

Frame

Протираєте тканиною, змоченою м'яким засобом для чищення.

Srpski

Ovaj nameštaj za sedenje ispitana je za opštu upotrebu, L1, u skladu s standardom EN 16139.

Frame

Redovno proveravaj je li okov pravilno zategnut i dotegni ga po potrebi.

Frame

Prebriši vlažnom krpm.

Slovenščina

To sedežno pohištvo je testirano za splošno rabo, L1, v skladu s standardom EN 16139.

Frame

Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

Frame

Očisti vlažno krpo.

Türkçe

Genel/ofis ortamı için tasarlanan bu oturma mobilyaları EN 16139 standartlarına göre L1, genel kullanım için test edilmiştir.

Frame

Tüm montaj bağlantılarının düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun ve gerektiğinde yeniden sıkıştırın.

Frame

Su ile ıslatılmış bir bez ile siliniz.

中文

这款座椅经过EN 16139标准测试（等级：L1），可用作一般用途。

Frame

定期检查所有组装配件是否紧固，如有必要，重新进行加固。

Frame

用抹布沾水擦拭即可。

繁中

此款椅子經測試，適合一般用途，符合規定EN16139, L1。

Frame

定期檢查組裝配件是否牢固，必要時請重新鎖緊

Frame

可用濕布擦拭乾淨

한국어

본 의자는 일반적 사용 적합성 테스트를 마쳤으며 EN16139 L1 기준에 부합합니다.

Frame

조립 부위를 정기적으로 확인하고 필요할 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.

Frame

물로 적신 천으로 깨끗하게 닦으세요.

Bahasa Indonesia

Perabot tempat duduk ini untuk penggunaan umum, L1, menurut EN 16139.

Frame

Periksa secara teratur bahwa semua alat pemasangan perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan ulang jika diperlukan.

Frame

Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

Bahasa Malaysia

Perabot tempat duduk ini diuji untuk kegunaan umum, L1, mengikut EN 16139.

Frame

Kerap periksa yang semua pengancing yang dipasang diketatkan dengan betul dan diketatkan semula jika perlu.

Frame

Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

عرب

.EN 16139 تم اختبار هذا الأثاث للاستخدام العام، L1، وفقاً لـ

Frame

يجب التحقق بانتظام من أن جميع أدوات التثبيت مربوطة بإحكام وإعادة ربطها عند الضرورة.

Frame

امسح بقطعة قماش مبللة بالماء.

Frame

لمسة الماء على الماء.

ไทย

ผ่านการทดสอบให้ใช้งานก่อไป (L1) ตามมาตรฐาน EN 16139

Frame

เพื่อความแข็งแรงและมั่นคง หลังประกอบและใช้งานเฟอร์นิเจอร์ไปแล้ว 2 สัปดาห์ ควรขันสกรูอีกครั้ง จากนั้นทุกคราวจะต้องเช็คและขันให้แน่นอยู่เสมอ

Frame

ใช้มือช่วยดึงให้สะอาด

Tiếng Việt

Ghế ngồi này được kiểm định cho mục đích sử dụng chung L1, theo tiêu chuẩn EN 16139.

Frame

Thường xuyên kiểm tra để đảm bảo tất cả các mồi nối đã được lắp ráp chắc chắn và siết lại nếu cần.

Frame

Lau sạch bằng khăn thấm nước.

日本語

本シーティング家具は、欧州規格EN16139-L1（通常の使用）に準拠した品質テストに合格しています。

Frame

固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。

Frame

湿らせた布で水拭きしてください。